

John Rawlins

Contact

Casa Nevada
Islas Columbretes, 15
Montecollado
Lliria 46160
Valencia
Spain

+34 96 279 0403

+34 639 656 333 (Blackberry mobile)

john.rawlins@gmail.com

Proz.com translator website: <http://www.proz.com/profile/634994>

Briefly

Freelance UK native Spanish to English translator based in Valencia, Spain, and specialised in business and technical texts. Associate member UK Institute of Translation and Interpreting.

Areas of specialization

Corporate, web, business-writing, finance, marketing, contracts, business, finance, research, copywriting, public relations, advertising, press releases, newsletters, brochures, technical, computing, engineering, technology, science, abstracts, correspondence.

Recent projects

Financial reports for Sacyr Vallehermoso SA, Powerpoint presentations for Banco Santander, promotional literature for a major Spanish property group, advertising material for Anecoop SA, partwork magazine articles for Del Prado publishing group, educational material for the Generalitat Valenciana.

Principal education

- University of Warwick, Coventry, UK
Read Joint BA Honours degree in Politics and Sociology
- Wilmington Grammar School, Kent, UK
GCE 'A' levels in Economics, and Government.

Other education

- 1986 Certificate in Estate Agency and Management
University of Westminster
- 2001 Certificate in English Language Teaching to Adults
University of Cambridge Examinations Syndicate
- 2007-2008 Part-time instructor of *Academic and Scientific Writing in English* at the Universidad Politécnica de Valencia.

Membership

- 2007 Associate member UK Institute of Translation and Interpreting

Personal work experience

- 2001 – present: Translation teacher and translator working with Valencia's two main universities and commercial companies. Direct and indirect clients include: Generalitat Valenciana, Vodafone, Shell Oil, Nutreco

International, Lab Radio, DiamondCluster International, Transnatur. Also partner in local residential estate agency.

- 1996 – 2001: Self-employed English teacher working with a variety of companies, universities, and organisations in the Valencia area.
- 1991 – 1995: Technical support specialist for Apple products with computer distributor *Holsat SA* based in Valencia, Spain.
- 1988 – 1991: Founding partner of *The Colour Team* – a London computer presentations agency for corporate communication clients working with Apple systems.
- 1986 – 88: Residential and commercial estate agent with *Stuart Wilson Partnership* based in central London, UK. Established property sharing database with other main London agents.
- 1983 – 86: Account executive and copywriter for *Paragon Communications PLC* based in London, UK. Clients included Unilever, AEG Products and British Telecom.
- 1980– 83: General news reporter for the *East Kent Gazette Group* based in Chatham, Kent, UK. Responsible for news gathering and feature writing.

Software

Word, Frontpage, Excel, Powerpoint, Pagemaker, Photoshop, Filemaker, and Wordfast 6 (licensed).

Interests

Photography, history, biking, hill-walking, cinema, and local government.